Se publica todos los dias, escepto los siguientes à festivos.

GERONA, martes 9 de Febrero de 1897

NUMEROS SUELTOS 25 cénts.

La cuestion anglo-venezolana, que ilegó á despertur temores de un serio rompimiento entre los Estados Unidos y la Gran Bretaña, y en la cual ésta autorizó con su asentimiento la intromisión del gabinete de Washington, acaba de ser definitivamente regueita?

Sometida por común acuerdo á un arbitraje, for Herscheld, antiguo gran cancilier, y Collins Ione, magistrado del Tribunal Supremo, fueron los árbitros ingleses. Tras una laboriosa gestión, por fin, há pocos dias, eir Julian Pauncefole, embajador de logiaterra en los Estados Unidos y el Sr. Andrade, ministro de Venezuela, han firmado el tratado relativo á la frontera entre la Guayana înglesa y Venezuela. El asunto queda, por tanto, ultimado; pero las consecuencias de la política del gabinete de Saint James, cediendo á las arrogancias del yankér, serán deplorables. The transmitted to the definition of the property

La orgullosa y potente Albión, que no había pasado mientes en la injusticia de su pretenzión ui en la forma altanera y desueada con que trató à Venezuele, provocativa siempre en sus tratos con otras potencias, midiendo la importancia de su rival, más que por el lado guerrero, por su poderio comercia!, temió una ruptura de relaciones que hubieran dañado notoriamente su floreciente comercio; y ante el egoismo del perjuicio que sus intereses padecerian, admitió la ingerencia norteamericana, reconocióle autoridad: y vino con proceder tan impolítico á dar la confirmación más descarada y evidente al 是101724年1月1日 日本日本日1016年7月 monroismo.

No hay que negar que el pueblo norteamericano no necesitaba este incentivo para odiar la dominación españols en nuestra Gran Antilla; pero bueno sera reconocer que el triunfo diplomático logrado á costa de Inglaterra, la nación soberbia por su grandeza, les ha hecho tener más altos les puntos de su jingoismo. Sin embargo, y por más que recientes pruebas nos muestren á los españoles los frutos del proceder del gobierno británico, el mal grande vendrá más tarde, y quizá sea la propia Inglaterra quien experimente las mayores pérdidas, aunque los españoles nunca ganaremos nada. Justo será que purgue su falta; con un poco más de energía se hubiera tenido otra solución menos danosa, pues el reconocimiento por una potencia europes, ya sea explicito o implicito, de la teoría de Monros, es el acto más atentatorio que se pudiera concebir para perder Europa á la larga toda soberania sobre territorios americanos. Así lo dice la más elemental lógica; así lo han expresado hápropios ingleses lo reconocen.

Rusia y Alemania: hé aqui datos estadisticos acerca de las fuerzas que compo-Den sus respectivas armadas.

El plan de construcción de la flota alemana, tal como fué aprobado en 1873 y ampliado en 1889, comprende: 14 grandes acorazados, 24 acorazados de menor im-Portancia, 20 cruceros de primera clase, 10 de segunda, 10 avisos y 150 torpederos.

Existen actualmente, terminados ó en construcción, 10 grandes acorazados; otros 10 de tipo inferior; 10 cruceros de primera clase; 9 de segunda; 9 avisos y 100 tor-Pederos. Se vé, por la tanto, que aún falta bastante para completar el primer pro Jecto.

Además se han pedido créditos al Reichstag para la construcció de un gran acorazado, dos cruceros de primera, dos de

segunda l aviso y 9 torpederos. Según el periódico de Viena El Militar

deservicio limitado y considerado

-Hoy nos dabe la satisfacción de poder i todos les efectos como telegráfica del Es

consta de siete buques acorazados, de 8 á 12,000 toneladas; dos cruceros guarda costas; 6 cruceros, también acorazados; un crucero no acorazado; 3 buques torpederos; 23 lanchas torpederas y 11 cruceros mercantes, armados como buques auxiliares, 3 de los cuales alcanzan 20 millas. Todos ellos cuentan con cañones de tiro rápido. La escuadra tiene por consiguiente un total de 63 buques

Rusia celebró con Turquía en 1891 un tratado, en cuyas clausulas se concedía á los buques mercantes armados como auxiliures de su flota, derecho à pasar libremente el estrecho de los Dardanelos, sin más que izer al paso la bandera de comercio rusa; efecto de esta gracia, el número de estos barcos aumenta cada día; prestando con su mayor número, más importancia al poderío naval moscovita.

Compulse el lector datos, mida la importancia guerrera de cada potencia, las compras de bronces, los aprestos bélicos que se hacan, lo cual ha ocasionado un alza crecida en las acciones de las grandes sociedades metalúrgicas, y sólo sacará nna impresión dolorosa: si la temida conflagación no estalla, las Haciendas harto merma des por los cuantioses desembolsos que suponen tales actitudes, ocasionan la ruina y traen la perturbación a la vida nacional respectiva; si surge la lucha, el que resulte más ganancioso saldrá perdiendo.

Ch. Bophers. Friedres Caritanness 6 de Febrero de 1897.

Desde Madrid

A medida que el tiempo va pasando y que se acerca el momento en que las reformas han de ser aplicadas á Cuba para terminar la rebelión que allí arde, hablaremos del proyecto del Sr. Canovas, ycosa que no es de extrañar-a medida que los instantes van transcurriendo y que, por tauto, el plazo se acerca a su fin y que los comentarios serían más oportunos y justos algo más tarde, más se habla de las citadas reformas para más censurar por su proceder al que es autor de ellas.

Que se ha olvidado de sus ideas de siempre, se dice; que el Sr. Cánovas no es el que era; que la aplicación de las reformas corresponde al partido liberal y que, por consigniente, el conservador debe salir del poder,—se añade.

¿Por qué?—preguntamos nosotros.

El Sr. Cánovas no se ha olvidado de nada; el Sr. Canovas es el estadista de siempre-si es que no se ha aumentado su prestigio-; el Sr. Cénovas no debe salir del poder ni encargar à los liberales la implantación de las reformas.

Razones. El Sr. Cánovas ha dicho que haría lo biles diplomáticos extranjeros, y aún los que demandase la pública opinión. Pidió ésta la marcha à Cuba de un ilustre caudillo y el caudillo fué; pidió su regreso porque se quería la guerra á todo trance, y regresó y se hizo la guerra. Pide reformae, cansada ya de emplear inicamente la fuerza de las armas, y las reformas se van á conceder. Hace, pues, el Sr. Canovas lo que el país desea, y de lo único que se le puede calificar es de debil; pero si nubiera sido fuerte, si hubiese querido que prevaleciera siempre en esta época de su mando, su criterio único y exclusivo, esa fortaleza, esa energía que ahora se echa de menos suo hubiera sido causa bastante para que ya no ocupara el poder, y para que hubiéramos presenciado en España alguna alteración en el orden públicofontum G. pulestid singer brown xs

> El Sr. Cánovas es el estadista de siempre, el que siempre supo salir con gloria de todo trance dificil, porque en estos trances ha sido cuando ha estado en su elemento; y ahora procura salir triunfante

de manera que su ya grande y merecida reputación de eminente hombre de Estado se aumenta, cosa que no vendra mal a nuestra Bación, á la que conviene tener muchos y buenos prestigios.

El Sr. Canovas no debe salir del poder ni encargar à los liberales la implantación de las reformas, porque casa reformas no son de los liberales, cosa reconocida por ellos, que dicen son del Sr. Cánovas, y que lo son tanto, que ni á los ministros ha querido comunicarles hasta última hora el contenido del proyecto reformista. Siendo así, es claro-dicen los periódicos del fusionismo-que la responsabilidad, si las reformas no dan el resultado que de ellas se espera, ha de venir à recaer solamente sobre el Sr. Presidente actual del Consejo de ministros.

Como veran nuestros lectores, los impacientes amigos del señor Sagasta (á cuyo dolor sinceramente nos asociamos) incurren en una lamentable contradicción. Dicen que la responsabilidad de las reformas ha de ser para el señor Cánovas y que, sin embargo, éste debe dejar el poder á los fusionistas. ¡Qué cómodo seris para estos implantar las reformas y hecer responsable de le que sucediera á otro partido!... Pero lo que se dice puede pasar, como pasan otras muchas cosas en momentos en que no habla la lógica ni el deseo de la conveniencia general, sinó de pasión política y el egoismo particular.

The Automnount feet and Acaso mas que hablar de si las reformas son ó no son malas y de si se conseguiré ó no con ellas el fin que se va buscando, sería mas conveniente pensar en el mañana y dedicar nuestra atención á Puerto Rico. Ahora solo pensamos en Cuba y, ya que de las reformas liberalisimas se trata y que estamos todos decididos é concedérselas é la gran Antilla, hay que prescuparse con la idea de si nos producirá bueno ó mal efecto el que esas reformas autonómicas sa ápliquen tambien á la Antilla pequeñe.

Y decimos esto, porque habrá muchos espazoles que á esto se quieren oponer el dia de mañana.

En punto á pedir, todos estamos fuertes; en punto á conceder, casi todos estamos flojos. Y pudiera ocurrir que, concedidas las reformas á Cuba como medio de acabar con la insurrección, se opusieran algunos periódicos y algún partido á concedérselas también à Puerto Rico.

Si tal caso llegara (y llegara seguramente, ya lo verán nuestros lectores) conveniente será ver lo que se hace entonces (aunque mejor sería preveerlo ahora), porque si observan los portorriqueños que á los rebeldes se les otorgan libertades que no se dan á los leales, pudieran apartarse de la lealtad y acercarse á la rebeldia, cosa que, repetimos, lo debe evitar España, porque ya que concede la autonemia para acabar con una guerra, suponemos no querra provocar otra que sera también de funestos resultados.

Véase, pues, con tiempo, si conviene decidires ó no á conceder á Puerto Rico lo que se va á conceder á Cuba, y véase tambien, si á Puerto Rico no se le hacen iguales concesiones, si convendrá hacérselas á Cuba. De dar libertades á una Antilla, hay que dárselas iguales à la otra, según nuestra manera de pensar, que entendemos lógica; de no dárselas á Puerto Rico, entendemos también que no se deben dar a ninguna, para evitar que se termine una guerra arrojando la semilla que produzca una nueva rebelión.

Bueno serà, por lo tanto, que los periódicos que hog solo se ocupan en censurar, vayan haciendo opinión favorable á los intereses de España, porque luego llega el momento del conflicto yentre que se decide si se ha de hacer esto ó lo otro, pasa el -Zeitung, la escuadra rusa del Mar Negro | resolviendo las dificultades que existen, tiempo, se pierden hombres y dinero y ve- I to compete al Consejo, no serán diferen-

with a country of the constant is the angle of the de Righards.

nimos á parar en que se hace lo que se debió hacer al principio, si oportunamente se hubiera pensado.

Carmon.

6 de Febrero de 1897.

El extracto oficial de las reformas, tal y como lo ha telegrafiado á Cuba el gobierno, es como sigue:

Base primers .- Articulo 1.º Se amplian las facultades de las diputaciones y ayuntamientos, cuyas corporaciones nombrarán libremente à su empleados.

Las diputaciones eligiran sus presidentes Habrá comisión provincial electiva y renovable cada seis meses, que elegirá también su presidente.

Los alcaldes y tenientes alcaldes serán elegidos por los ayuntamientos entre los concejales. Of a full the absence of the con-

Les diputaciones podrán auspender los acuerdos de los syuntamientos y amonestar, percibir, multar y suspender á los concejales cuando trespasen los limites de la competencia municipal, dando cuanta al gobernador para au aprobación.

Contra el acuerdo del gobernador podran alzares las diputaciones ante la audiencia territorial en pleno.

Se conceden facultades ámplies á les diputaciones y ayuntamientos para arbitrar recursos, y en este sentido se declaran tan independientes que el gobernador general y los gobernadores civiles sólo tendrán en estos asuntos la intervención necesaria para garantir la observancia de las leyes.

Las cuentas que presenten los alcaldes las aprobarán las juntas municipales, pudiéndose recurrir aute la comisión provincial. Si ésta impone responsabilidad procederá el recurso de alzada ante la andiencia.

Determinase la reforma de la elección de los miembros del Consejo administrativo, que eligiran las corporaciones.

El gobernador general será presidente honorario del Consejo sin voto.

El presidente efectivo del Consejo lo designará el gobernador general entre los consejeros, omadica de hames all U e b caroleinim

Para ser consejero como para ser diputado á Córtes es condición precisa llevar dos años de vecindad en la isla.

Las Cértes designaràn los gastos de soberania, fijando cada tres años la cantidad necesaria para cubrirlos.

El Consejo acuerda cada año los impuestos necesarios para cubrir el presupuesto votado por las Cértes. Esta facultad es renunciable por el Consejo, supliéndola el gobernador à propuesta del intendente.

El Consejo forma los presupuestos de ingresos y gastos locales, votando los impuestos que no afecten al presupuesto del Estado.

El presupuesto local lo votará el Consejo antes del 1.º de Junio.

Según la base cuarta, el Consejo fija, é propuesta del intendente, las reglas para la administración del impuesto arancelario. q.q.zo_cb abieranta of me continue tof

El Consejo, à propuesta del intendente, acuerda cuanto estime conveniente respecto á los derechos de importación, y sefiala y modifica los derechos fiscales que se impongan á la exportación.

El Consejo informará prévia y necesariamente, pudiendo mantener cualquiera alteración de las disposiciones generales ó complementarias del arancel ó de las clasificaciones, notas y repertorio del mismo.

Se mantiene para la producción nacional una protección que se determinará en los derechos diferenciales que gravarán con el carácter de mínimos, y por igual á toda procedencia extranjera.

Los derechos fiscales, cuyo senslamien-

regulation to the design of the endaled for the state of the state of

ciales, si no que gravarán por igual á todas las procedencias, incluso á la nacio-

Tampoco podrán ser diferenciales los derechos de exportación, salvo en el solo caso de conceder el Consejo alguna exención ó rebaja diferencial á productos antiilanos que se destinarán al consumo nacional.

La prohibición de exportar, si llegara á dictarse, no alconzará á dichos produc-

El arancel de importación constará de dos columnas.

Las Cortes señalarán el máximum de protección que se reserva á la producción nacional. es mendes en en la peto alpestas

El gubierno señalará los derechos de la columna diferencial. Estos no necesitarán exceder, por lo general, de un 20 por 100 del valor de los artículos, no excederán del 35 por 100, ni aun respecto á las partidas en que se hubiera de llegar á este tipo excepcional. To and diving the asports along the and

Para que rebasen de un 35 por 100 se necesitará el concurso de las Córtes.

Podrá revisarse mediante prévia información la tabla de valoraciones, rebajándose ciertos derechos diferenciales. Después serà insiterable durante 10 años, salvo contraria resolución de las Córtes. Para evitar el aplazamiento en la aplicación de esta base, el gobierno publicará un arancal provisional. Sol Ranaquali obdanto cola

Los tratados de comercio con las Autil as serán especiales. En ellos no se concederá la clausula de nación más favorecida. - ne et cine sencionique sel estacis o

Para la concesión de ventajes arancelarias especiales se oirá al Consejo de administración autes de que las Cortes ultimen lis conciertos. Des confiss sies por coati

Los bases 5. , 6. 77. tratan acerca de los empleados. 0102 activio actobantodos a

Los altos funcionarios serán nombrados por el gobierno. Los restantes los nombra ri el gobernador general a propuesta de lo : jefes respectivos.

Excepto los altos empleados, será precis) para ejercer un cargo ser natural de la i la o llevar dos años de residencia en

Para los empleados facultativos y de comunicaciones regirán disposicionas reglamentarias. Determina también esta base las atribuciones del gobernador en lo que se refiere à oposiciones y empleados.

La base octava dice que los cargos de jueces de turno libre se proveeran por el ministerio de Ultramar en cúbanos ó residentes en Cuba. Tramitarán los expedientes las audieucias. no outro as as mou :

Los jueces municipales seran elegidos por el gobernador de entre los que figuren en la terna. El soma enti aban obusin, sici

La base novena determina que se respetarán los actuales contratos de suministros reaction para coorte el presupuest

La décima anuncia la publicación de un provecto especial para reprimir los intententos separatistas. Establiquid a tebalisedos

Los articulos 2.º, 3.º y 4.º anuncian la implantación de las reformas en Puerto tida de Ignacio Pérez, destruyendo pre-Ricol olasuquant la asioula ou sun ao

REVISTA DE BOLSA

Segun la hase duerier el Consejo fijo, s

Después de las jornadas de una labor febril é incesante en que fueron ascendiendo los cambios, sin la previsión de explorar. antes el terreno; suprimidas violentamente todas las disposiciones al descubierto, que eran la garantía de un retroceso, se ha presentado éste cual debía presentarse más ó menos tarde, con mayor ó menor justificación y en vez del descanso necesario para emprender de nuevo la tarea, por haber socabado lue cimientos del a za, (el descubierto) por haber ido demasiado aprisa, viene una especie de desplome, pues no otra cosa aparenta la caída de cuasi un entero. Cierra el Interior à 65'20 habiéndose hecho á 66'05. La renta exterior á 78'20 habiéndose heche à 78'95. Ob 10 10 15150 10

Las Cubas ha sido el valor más mal tratado, puesto que así las nuevas como las viejas acusan un descenso extraordinario, habiendo descendido en el Bolsín de la mañana del día de hoy las de la emisión I Chamely, natural de Màlaga.

de 1886 à 94'12 habiendo descendido de! tipo de 97 á que se cotizaron el dia 3. Las nuevas del cambio de 82'40 han bajado á 80 enteros.

Les acciones como siempre han sido las que han pagado los vidrios rotos como de costumbre, demostrando una vez más como las gasta nuestra plaza respecto á ellas, asimilándolas por completo à los Cuatros cuando éstos bajan y separándolo de éstos cuando suben.

Los Francos y Libras firmes, cierran los primeros á 24.50 y á 31.40 las segundas. Gerona 8 Febrero de 1897.

LO DE FILIPINAS

Despacho oficial

Madrid 7 .- Se ha recibido un cablegrama oficial de Manila diciendo que en la persecución de los rebeldes de Luzón nuestras tropas les hicierca 26 muertos, entre ellos un cabecilla.

Confirma el parte referido el fusilamiento de nueve indivíduos que ejercian importantes cargos en el consejo supremo de la insurrección.

Une de los ejecutados se titulaba ministro de la Guerra.

Lo de Cuba

Noticias dela8ah eras .outs Parte oficial

En un despacho oficial, fechado en Santa Ciara, dice el general Weyler lo que si-Spring conce transf spend only or one,

El enemigo parece concentrarse hacia este territorio, sin du la para llamar miatención y la de las fuerzas con que sigo avanzando para realizar mi objeto, que consiste en quitar recursos á los insurrectos y arrojar los núcleos importantes á Ociente.

La acción sostenida en Juan Criello por la la columna que fué al auxilio de Arroyo Bianco, duró dos horas, teniendo el enemigo muchos heridos y siete muertos, de los que fueron identificados el titulado teniente coronel Remigio López y el teniente Juan Diaz. También fueron muertos 30 caballos, par oresonnesso sup yed silifua ust

Nuestras bajas fueron el teniente Longinos Martínez y un soldado muertos, y heridos el comandante Posada, médico Carnicero, el teniente de la guardia civil Peña y 14 indivíduos de tropa. Se destruyó un campamento y se persiguió al enemigo en sa retirada, y alcanzado que fué en Santa Teresa le causaron nueve bajas.

En Les Villag siguen les operaciones. La columna Zaraguza destruyó pequeños campamentos, recogiendo varias reses. La columna Luzón, en las lomas de Santa Clara batió la partida Marcelo de cién hombres, dispersándola y causándole algunos heridos. Destruyó también su campamento, ocupandole armas ; efectos.

Fuerzas de caballería bicieron dos muertes al enemigo cogiéndole armas y muni-

El batallon de Extremadura en Nuevas Armas y Bernia hizo dos muertos a la parfectura y plantaciones, y el dia 4 hizo un prisionero, berido de arma blanca.

El batallon de la Princesa, en las lomas de San Joaquin hizo dos muertos y dos heridos.

El batallón de América Piedra destruyó un fuerte del enemigo, y en Mayos de Mena hizo un muerto, que identificado resultó ser el titulado comandante Santica, cogiéndole municiones, efectos y haciendo prisioneros á dos espías.

La columna de Isabel II, en Río Cauman, causó al enemigo cinco muertos. Nosotros tuvimos cuatro heridos.

Continuan las columnas combinadas practicando reconocimientos en dirección de Sancti Estiritus y Remadios, de los que espero resultados satisfactorios. - offine gol out La zafra

Cablean de la Habana al Liberal, que ha empezado à imprimirse gran actividad en los preparativos de la zafra en los ingenios que hay entre la capital, la provincia de Las Villas hesta el fimite de la de Ma-

Ha fallecido el médico mayor D. José

Almnerzo

Tortilla de riñones Jamón al madera Higado de cordero fritos Areuques esparrillados Enselada

Sopa de fideosathanoso al Gallina en pebred Ed ob istot on 1980 rejas des cerdo fritas deles are Almejas á la cubana uo no .obe Rescadillas asadas non venpud reade en flora, debaladab savar libraora sulcomba Postres of od anties in sto

Bigados de cordero Tritos -Cortados los higados en trozos delgados, se sazonan y se ponen en harina, bañándolos después en un batido de huevo. Se frien en accite muy caliente y se sirven acompañados de rajas de limón.

Almeias á la cubana.—Después de limpras, se cuecen para que abran. Se pone a reliegar eu la sartén con manteca, cebolla, perejity ajo, y se echau las almejas con un poco del agna en que han cocido: se les echa un poco de pimiente, se dejan hervir un rato y se gircuantinaon desembolsos que su-

NOTICIAS

¿Cómo se consigue que un Diputado a Cortes conquiste la simpatia, respeto y adhesión de sus electores y el aplanso de un pais en masa?

Pues obrando como nuestro querido amigo el Conde del Villar à quien hace poco apenas se conocía su existencia y ahora apenas hay quien en el distrito de La Bisbal no lo aplau la y le agradezca lo mucho que ha hecho por el distrito lo mucho que hace y lo no poco que está dispuesto á hacer si a su actividad e influencia resp nden las concesiones de parte de quien puede conceder. a surson ne oraiq le joins!

A lo mucho que lleva alcanzado para su distrito, hay que anadir dos nueves servicios que le estan valiendo generales aplausos, servicios cuya importancia se desprende de la lectura de los telegramas sie, sa dice; que el Sr. Canovas no sennejug

Nuestro amigo el Diputado provincial D. José Batet Camps, recibió el dia seis el que dice asico Tobavasacoo le elleuniace der,—se aŭede.

«Batet . Soriosos. Feliu Guixuls foup tuq; Incluido plan estudios presente mes pro-

yecto puerto. Enhorabaena, vocale : De odernemus es es ou ovillar.ne-

At dia siguiente, nuestro no menus amigo D. José Grnart y Poch, diputado provincial tamb éc, recibió este otros asias «José Gruart Poch Hagones.

and of of Deputadosprovidcial A He ouseguide factusion actual plant obras carretura Riudellots La Bisbal. Comuniquelo Ay vatamiento ollibuso la volita

Así, con esta concisión transmite el diputado por La Bisbal noticias de tantísico ma importancia como las que antecedor, y que tanto han de influir en la prosperidad desenvolvimiento de la industriosa San Felin como en la comarca que ha de ver facilitados sus medios de comunicación con una nueva vía de tanta trascendencia.

A los aplausos que el país prodiga al señor Conde del Villar, nuimos el nuestro muy sincero al amigo y al diputado que con tanto acierto responde á los deseos de sus representados era somereidud soo erag

-Ei dia quince del actual celebrara sesión extraordinaria nuestra Diputación Et Sr. Canovas es el estadista disionivor

Entre los asuntos que aquella ha de resolver, figuran los expedientes para la provisión de una plaza de ayudante en la escuela de Bellas artes de San Feliu de Guixols y la de profesor Director de la Escuela menor de la de Figueras.

comunicar á nuestros lectores una noticia sumamente grata. La joven Carmen Casamada, no sólo está fuera de peligro, si nó que se encuentra en franca convalecencia. Días amargos han pasado sus padres, pero mitigaba un tauto su dolor las pruebas da afecto que han recibido de los Turolenses Según carta que tenemos à la vista, el vivo interés que to lo Ternel se tomaba por la paciente es indecible. Los que están relacionados con los señores Casamada les prestaban toda clase de consuelos; los que ni de vista les conocian acudian á los primeros para saber el estado de la enferma y unos y otros ofrecian á la santisima Virgen misas, rosatios y cirios para alcanzar la curación de la jóven ya desauciada.

El Iitmo. Sr. Obispo la visitó personal. mente y el día que fué viaticada, en representación del Prelado administróle la sagrada comunión su secretario, quien lo mismo que el mayordomo de S. S. I. no desamparo à los patres de la paciente mientras ésta estuvo en inminente peligro. Creemos que estas noticias interessián á cuantos las Jean o de ellas tengan conocimiento: orifeler obsisti to obsurb usit

De todo corazón felicitamos á los señores Casamada, y no dudamos de que á nues. tra felicitación se unirán todos los amigos que en esta ciudad tienenene en en bisnidia

-El próximo domingo '4 del actual, ten. drá lugar en las Casas Consistoriales el sorteo de los mozos alista los para el reemplazo de este año, cuyo acto empezará á las 7 derla mañana sot al no la noistration

Recordamos que entrau á formar parte de dicho sorteo, los mozos correspondientes á los años 1894, 1895 y 1896 que no lo fueron por haber sido exceptuados, por comprenderles algunas de las exenciones legales, sin perjuicio de la revisión de los respectivos expedientes en su día. de along

-Continua gravemente enferme la respetable madre politica de nuestro querido a nigo el médico oculista D. Buenaventura Carrerad. jeb à collilloqui pat rebenore m

Reiteramos nuestro deseo de que recobre la enferma la salud perdida.

-Ha sido trasladado, á su instancia, á Benicarió, el celoso oficial del cuerco de telegrafos, encargado de la estación de Lloret de Mar, D. Manuel Montenegro.

-El Ayudante de Marina de San Felin de Guixols, anuncia, mara que lo pueda reclamar su dueno, el hallozgo en aquellas aguas de un bocoy de madera de roble en mediano estado y lleno de vino blanco procedente de producción nacional, leyéndose en uno de los fondos las iniciales B. L. y en el otro las H. I. ettrelazadas, es etgeninegze neipo grant,

-Por fin parece que los albaceas testamentarios han decidido imprimir alguna actividad á les trabajos para la construcción del cementerio, legado à la villa de La Bisbal, for el malogrado. D. Joaquin Prats Requer, y a este objeto están negociando con el propietarie la adquisición de los terrenos de la viña municipal y anexos hasta la estensión de seis vesanas, e inmediatamente de firmada la escritura irá, según se dice, el conocido arquitecto de Barcelona Sc. Rogent, para levantat los planos. Green to recopose to

-Ha ingresado en la Comunidad de las enclessing af anyone Hermanitas de los pobres de Barcelona, D. Amparo Guillamet hermana politica del conocido industrial de esta ciudad don José Forgas.

> -Al objeto de ultimar los trabajos para establecer en la villa de La Bishal el 3lumbrado por medio de la electricidad, na llegado á la misma el Gerente de la Compañía con dicho objeto establecida, don Augusto Morcader, acompañado del Ingeniero de la misma y del Sr. Galibern, conferenciando con el alcalde Sr. Olmo a nu de ponerse de acuerdo en tan importante asanto. obs euo otast el req de euo sore

-Ha regresado de la Corte nuestro 8 preciado amigo, el diputado provincial por el distrito de La Bisbal D. Buenaventura Sabater.

Se ha abierto al público da estacion telefónica que une la villa de Palafragell consta de Bagura V eb osibòlicq le dille

Dicha Estación, por ser municipal, es de servicio limitado y considerada Para —Hoy nos cabe la satisfacción de poder I todos los efectos como telegráfica del Escinas de correos, rigiendo en el servicio el propio horario que en el de telégrafos.

_La Gaceta de ayer publica varias órdenes resolviendo algunas dudas relativas á la aplicación de la ley de reemplazos, declarando que los párrocos no están obligades à presentar los libros parrequiales

-Por la Dirección general de Obras públicas se ha ordenado à la jefatura de esta previncia que se proceda cuanto antes al replanteo del trozo 1.º de la carretera de La Junquera à La Bajol que tanta importancia tiene para el alto ampurdan.

Por el Ministerio de la Gobernación, se ha dictado una Real orden levantando la suspension impuesta por el gobernadur de esta provincia al secretario del Ayuntamiento de Palamos D. Juan Ferrer Qu'npara que opte entre los destinos incompatibles de que está en posesión.

-Después de haber hecho uso de la li- villa don José Roig Pou. cencia que se le concedió, ha vuelto á po- . - Un colega de Figueras ha recibido usesionarse de su destino de oficial de cuar - na carta firmada por Vicente Prado en ta clase de esta Administración de Hacien- | nombre de los demás deportados enbanos da nuestro particular amigo D. Francisco | del castillo de San Fernando, en la que se Fernández Tamayo.

de Santa Cristina de Aro D. Juan Proven- Termina con el grito de ¡Viva Cuba siemsals, ha sido detenido Narciso Solsona pre españoia!

cientemente, D. José M.ª Hernández Belas, | verende don Pedro Capella. ha sido destinado á la jefatura de Obras públicas, de esta provincia.

-Sabemos que los prohombres del partido fusionista han determinado aconsejan á sus amigos de provinciar, la celebración de funerales por el eterno descanso del alma de la que fué digna esposa de su ilustre jefe señor Sagasta. Dichos funerales deberán celebrarse en todas las capitales de provincias mañana 10 del corriente mes.

--El baile celebrado la noche del sabado en el salón de «Las Odaliscas» vióse muy animado, habiendo salido la concurrencia muy compiacida. amoigat dedopers

-Por Real orden ha sido confirmado el

tato. Háliase instalada en las mismas ofi- | fallo dictado por la junta administrativa de esta Deleg .ción, que condenó como defraud dora de la Hacienda pública por ejercer varias industrias é doña Rosa Diví, viuda de Boixa, vecina de esta ciu-

-Agradecemos á la Junta Directiva del «Centro Catalanista de Gerona y sa Comarca» la atenta invitación que nos haenviado para asistir á los conciertos que todos los domingos por la noche se celebrarán en el local de dicha sociedad.

-Ayer mañana fué amonestado por un agente de la autoridad, un pordiosero por pedir limosna en una forma nada cortés.

-Ha sido destinado al puesto de Bagur, el carabinero José Mayor Montes.

- Parece que en breve se creará un puesto de la guardia civil en la villa de tana, al cual debe fijarse un plazo breve Blancs. En dicha concesión trabajan eff-Cozmente las personas más influyentes y al frente de ellas el alcalde de la citada

muestran todos muy compiacidos del tra--Haz ingresado en el manicomio pro- to que reciben tanto de los encargados de vincial de esta ciudad, la presunta vesani- so custodia como del pueblo que les visica Julia Texider, de Vilademuls y el alie- ta, Hacen protesta de españolismo y muésnado Martin Pararols, de Batet. transe como engañados y seducidos, ann--Por haber robado un caldero al vecino que inocentes, por la ambición extranjera.

A. U. A. Massell, Mas -El ingeniero aspirante nombrado re- fallecido el cura parroco de Vilanant re-

R. I. P. A.

-Por haberle alcanzado el indulto recientemente publicado en la Gaceta de Madrid, le ha sido levantada à D. Pelayo Massanet de Figueras la suspensión que sufría de los cargos de concejal y primer teniente alcalde de dicho Ayuntamiento.

-En San Feliu de Guixols ha sido detenido Pedro Figuerola Masjuan, de dicha vecindad, por haber robado-un estuche de compases y otros efectos propios para dibujo, y dus pares de pendientes de oro, úno de ellos con brillantes, en casa de don

Pedro Roca: en solabous lambas consest ob sous -Nuestro apreciable colega El Distrito

diputado á Cortes por aquel distrito, nues tro distinguido amigo el señor Conde del Villar, que dice:

«He conseguido inclusión actual plan estudios carretera Bagur á Palafrugell y Bagur á Torrent. Plan obras carretera La Bisbal Riudellots y aprobación presupuesto carretera Santa Cristina Aro.»

Satisfechos pueden estar los electores del distrito de La Bisbal.

-La concurrencia que asistió las noches del sábado y domingo á nuestro coliseo, aplaudió los esperimentos de hipnotismo, magnetismo y demás que presentó ante el público el Barón de Caricodopol.

También recibieron abundantes aplausos la señora Simó y Asensio y los señores Comerma y Guasch en la aplaudida zarzuela «Chateaux Margaux».

-Ha cesado en el destino de Oficial de quinta clase de la Administración de Hacienda de esta provincia D. Benito Casado, por haber sido trasladado á la de Lérida.

-Por las autoridades se encarga la busca y captura de los soldados desertores pertenecientes á esta Zona Juan Bautista Foutrodena y Vidal Soley, de Sau Feliu de Guixola, Antonio Brugat, de Perelada, y Tomás Vicens Carreras, de Llagostera.

-Ha sido confirmado en el destino de aspirante de segunda clase de la Tesoreria de Hacienda de esta provincia, nuestro estimado compañero D. Adoifo Jaumeantarde. Elema a Paramon a las & ...

-Se ha concedido el retiro con la pension mensual de 450 pesetas, al teniente coronel jefe de esta comandancia de carabineros D. José Quero y Chica.

- Ha resultado cierta la noticia que dimos en nuestra edición del domingo, respecto al hallazgo por un perro, del cadáver de una niña al parecer recien nacida, en el pueblo de Sarriá.

Cuando sea oportuno, pues el asunto está subjudice, procuraremos indagar cuantos detalles nos sean posibles para comunicarlos a nuestres lectores.

El viernes de la pasada semana, el juez municipal de Perelada recibió un aviso de que en el manso «Llop» se hallaban heridos des sugetos. Innediatamente personose dicha autoridad en el punto designado, encontrando á D. Sebastián Llo-

de La B sbal ha recibido no telegrama del ret y D, Jaime Carles con varias heridas en la cabeza producidas por arma de fuego.

Parece que los citados, en unión de don Andrés Llombart, ostaban cazando y que este, estando corriendo un conejo tuvo la desgracia de que involuntariamente sa le disparase la escopeta haciendo blanco en los citados Lloret y Caries, los cuales afortunadamente continúan mejorando sin que las heridas sean de caracter grave.

PERFIDIA

Antes de conocerte era mi vida límpido Lago de apacible celma; ahora, por mi desgracia, es mar rugiente de olas sin fin que el huracán levanta.

es becaut Correge è Omoibes llevaria coches de ¡Qué hermosa te hizo Dios! tus negros ojos tienen la luz del sol en su mirada; tus labios de coral, nido de besos, menudas perlas cariñosos guardan.

Tu talle me recuerda al cimbrearse la vibración de la flexible palma, y en tu voz argentina se despiertan notas dormidas de sonoras arpas.

Qué hermosa te hizo Dios! yo que te adoro llevo, por ti, la muerte en mis entrañas, que he conocido ya, perfidal, que eres la Eva escultural, ipero sin almal

Santiago Iglesias.

Distracciones

Examinan à un cadete, y el profesor le

-Es usted capitán, usted manda una compañía y le ordenan a usted tomar una posición: ¿qué hace usted? hace l'andremina and

-Avanzo, tomando las necesarias precauciones (estas y las otras precauciones.) -Bien; ya le han dejado á usted fuera de

combate la cuarta parte de la fuerza: ¿qué hace usted? —Sigo avanzando en las mismas condi-

-Bueno: ya no tiene usted mas que la mitad de los soldados. ¿qué hace usted? -En aquel momento, mi coronel, viene una bala, me mata, el teniente se encarga del mando de la compañía, y á él es á quien debe usted preguntar lo que ha de hacer.

Boletin religioso

SANTOS DE HOY Santa Apolonia virgen y martir CUARENTA HORAS . A STOMEN En la iglesia del Hospital CORTE DE MARÍA CATOR

Hoy se hace la visita a Nuestra Señora del Rosario, en la iglesia del Mercadal.

Tipografia de LA LUCHA, plaza del Grano, 6, bajos,

-92 2

do y gesticulando sobre ello; y todos aquellos señores, de codos sobre la mesa, observando el dibujo y preguntando cá co Gaston y haciendole objectiones e interrumpiendole lalguna o vez con un: «¡Ala es grande!» Al poco rato veo que Gaston dobla el papel y se lo guarda entre los gorros, se dirigie hacia la puerta y todos tras ele v concernet estre le obet ne omos

«Llegamos a nuestro alojamiente, Gaston saca y desarrolla el mejor mapa del Africa que tenemos todo en una pieza. el de Philip, estampado recientemente en Londres, del que traemos cuatro o cinco ejemplares. Lo estiende sobre una mesa y lo sujeta con cuatro chinches, y escribe en arabe Tri poli, Tunez, Argel, Ghadames, Mursuch, Ghat, Tuat, Jusa-im lah, Tomboctú y algunos otros nombres de Marruecos y de la Nigrisia. Eran de ver aquellos barbudos, que si bien ca-alrecen de educación no les falta ingenio, como se enorgulle-el cian al oir la descripción de su patria, y al ver como la estudian los europeos hasta escribirla, decian ellos, toda en el o papel. Y el capitan esplicando y poniendo el compas yas en o manos de uno, ya de otro, y enseñarles á computar las distancias con el auxilio de la escala puesta al pié del mapa, y á los árabes admirarse y tocar el cielo con la manol abover m que, contando las jornadas, era verdad cuanto decia el com no se acababa de menear la lengua. Caston charraba araba

«Despues que el capitan les hubo hecho formar una idea del Desierto, de la inmensidad de estas soledades, del Ocea no Atlantico, y del Mediterraneo, que bañan estas costas, y y de la estensa y feráz Nigrisia, que se estiende por la c parte del Mediodía, púsose á esplicarles que los árabes podrian tener un camino de hierro, que desde el Mediterraneo fuese directamente à Cuca en el centro de la Nigrisia, ó ya á Tomboctú punto demucho comercio: que ya habia estado un ingeniero francés, Mr. Soleillet, y mucho antes que el otro italiano el Sr. Paladini, que lo habia propuesta en Eu— 89 ng

den a Lripoli: y hemos creido conveniente hacerlos partir contentos, después de una buena tragantona y con alguna gratificación, a fin de que hablen favorablemente de los eu-

ropeos los voiss y execto el de argane im abol etació charles «Volvamos otra vez á la sala del caimacan, la comida está guisada por una cocinera de primo cartello, á la que los agas y los sceiccos mandan llamar de un oasis á otro, cuando quieren obsequiar á los amigos. Esta, según dicen los árabes, es una endiablada que emborrancha con vino ó con li cores, en las barbas de Mahoma que tanto recomienda el agua. Araña de vez en cuando á su marido, le golpea y le arrancaria el pelo, sino fuese pelado como una calabaza, sin que haya quien pueda con ella; pero en asuntos de cocina es el non plus ultra. Nosetros tenemos la prueba de su mérito Nos sirve ante todo un café, que hace las veces del vermut, del que los mahometanos tendrian reparo de beber en público. Les aseguro que este café es de lo mejor, un café capaz de dar vigor á las constituciones más sentimentales. Después de una media hora de espera, viene una menestra que los árabes llaman sceurba. Consiste en un brevaje en el que se ven nadar yerbas, legumbres, carne bolas de patata y que se yó cuantas cosas más, todas debidas al númen culinario de la comadre diabólica anend ob sancered nos namenode es najely euo

«Este bodrio me hace pensar y me da una idea de la olla: podrida: Quien sabe si este plato nacional (1) de los caballeros españoles, será en realidad una sceurba morisca, corregi-

cen des oficiales de nuestre ejércite rieren estes de le linde en la po-(1) Hay que dispensar al autor esta clasificación de «plato nacional de los caballeros españoles» de una comida que la mayor parte de los españoles desconocen; pues en general no solo los escritores si que los estranjeros todos al hablar de España se muestran mas ignorantes, que de los paises polares. La causa de esto se debe principalmente à nuestros vecinos losfranceses, euyos, escritores, dando por la contenta á sus paisanos, escriben de España disparates como los que en sus viajes han escrito Dumas, Aragó y otros. Y digo que el movil

Horario de trenes

(Horas del Meridiano de Madrid)

Salidas de Gerona para Barcelona		Salidas de Gerona para Port-bou		
Trenes	Moras de salida mañana tarde	Trenes	Horas de salida mañana tarde	
Correo. De mercancias. Omnibus.		Omnibus. De mercancias. Mixto. Correo.	5:46	

LINEA DE SAN FELIU DE GUIXOLS A GERONA

Salidas de Gerona para San Feliu		Salidas de San Feliu para Gerona		
Trenes	Horas de salida	Trenesda	Horas de salida	
Num. 2. (Julio y Agosto). Numre 4. No ero 6. Numero 10.	11111111111111111111111111111111111111	Núm. 9. (Julio y Agosto) Número 1 Número 3 Número 5 Número 7	mana tarde 3'40 3'40 7'30 3 12'44 2'50	

LINEA DEL BAJO AMPURDAN

fren e orreo núm. 1, sale de Flassa a las 6'32 de la mañana. Llega á Palamós á las 9.07. Tren correo núm. 2, sale de Palamós á las 3'15 de la mañana. Llega à Flassa à la : 5'36. Tren correo núm. 3, sale de Plassa à las 9 34 de la mañapa. Llega á Palamós á las 11'51. Tren erdinario n.º 4, sale de Palamós à las 6'60

mañana. Llega á Flassá á las 8'27. Freu ordinario núm. 5, sale de Plassa á las 2'45 tarde. Llega á Palamós á las 5'8. Tren ordinario n.º 6, sale de Palamós a las 11'20

mañana. Llega a Flassa a la 1'50. Tren ordinario núm. 7, sale de Flassa á las 6'25 tarde. Llega à Palamos à las 8'44.

Tren ordinario núm. 8, sale de Paiamés à las de la tarde. Llega à Fiassa a las 4'25. Tren discrecional n.º 9, sale de Flassa à las 1 de la mañana. Llega à Palamos à las 7'14. Tren discrecional núm. 10, sale de Palamos árlas

6'41 tarde. Llega á Flassa à las 9'42. Tren discrecional n.º 11, sale de Fiassa à la 1'12 tarde. Llega à Palamós à las 4.

Tren discrecional num. 12, sale de Palamós à las 7'50 mañana. Llega á Flassa á las 11'21 Tren discrecional pum. 13, sale de Flassa à las 9'40 noche. Liega á Palamós á las 1'56 Tren discrecional núm. 12, sale dePallamós à las 5'30 larde. Llega á Flassá á las 7'53.

Les trenes discrecionales solo circularán en las temporadas que la Compañía juzgue opertune y no contendran coches de primera clase.

	Max	A		** ** F****	1800 1806	1000
TT	STITE .	TATA ICA	TOM	in	DDO:	AT A
100	NEA :	£111,51 63	1.4.1.	AIT	H.KU	NA
	and the second	A STATE OF THE STATE OF	\sim		CALUC.	1400

Salidas de Salt (Ger	ona) para Amer	Salidas de Amer par	a Salt (Gerona)
Trenes	Horas de salida mañana tarde.	Trenes Imos and soldis	Horas de salide
Número 2	3'00 6'00	Número 3. Número 5.	95 7240 135 mm 2550 m 1 90 34 1154 30 H

Los trenes prán mixtos y se compondrán por ahora, en lo referente á viajeros, de coches de 2. y 3. clase.

Los trenes continuados en este cuadro, combinan por su orden numérico con los de la línea de Fran-cia n.º 25 procedente de Port-Bou n.º 22 de Barcelona, n.º 27 de Port-Bou y n.º 26 de Barcelona, que legan respectivamente a Gerona á las 6'41 y 8'29 mañana, 2'52 y 5'4 tarde.

Sección comercial

VALORES DEL ESTADO	Fin mes	Prorim	ORLIGACIONES	Cantado
Interior. Exterior. Amortizable. Cuhas, Emision 1886. 1890. 79 87	10061		Almansa 5 por 100 F. C. Francia 6 por 100 Id. id. 3 por 100 Cédulas id.uo hipotecadas 6 por 100. Orenses 3 por 100. BOLSA DE MADRID.	80 75 91 87 51 62 00 00
Banco Mispano Colonial. F. C. Norte España. Id. Tarragona Barcelona y Francia. Id. Medina, Zamora, Orense à Vigo	00 00 20 03 00 00 00 00	1000 1040 2001	Interior. BOLSAS EXTRANGERAS. Giros. París Renta exterior. Acciones F. C. Norte España Londres.—Renta Exterior.	64 75 24 80 63 12 100 00 60 00
Cantends Alfonso	1957 A-		CUPONES—1.° Enere 1897.	
CARLEROS AUJUSO	om dog w. h.H. m.dog elegy		Cubas	DESIGN

Telegrama de la casa Quintana y Bassols. Ciudadanos, núm. 20; subida de San Martin, principal

del Dr. AYER

Es el mejor cosmético, hace crecer el cabello, DESTRUYE LA CASPA.

con su uso el cabello gris vuelve á tomar su color primitivo.

El Viger del Cabelle, del Dr. Ayer, está compuesto de los ingredientes más escogidos. Impide que el cabello se ponga claro, gris, marchito ó rasposo, conservando su riqueza, exuberancia y color hasta un período avanzado de la vida. Cura sos humores y la comezón.

Cuanto más se usa, más rápidos son sus efectos. Medalla de Oro en la Exposicion de Barcelona.

Preparado por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A. Póngase en guardia contra imitaciones espúreas. El nombre de Ayer"—figura en la envoltura, y está vaciado en el cristal de cada una de nuestras botellas.

Curación rápida y segura de toda clase de

CHATRATERI OIVILA

CURADA EN 12 HORAS

No contienen opio ni merfina. — 2 pesetas frasco en todas las buenas farmacias

La Moda Elegante Ilustrada.

Le representantes en esta capital de los Sres. A. de Carlos é bije de Madrid, sen les Sres. B. Anicete Paadi, Paciano Porres y Marti y Cargol, en cuyas librerias se admiten suscriciones y reclamaciones y se faciilas números de muestra.

Este periédico, indispensable en toda casa de familia, cortiene figurines iluminados de modas de Paris patrenes de tamade natural, modelos de trabajar á la aguje crouchet, tapiceria en colores, novelas, crónioas, Bel as artes, música, etc.

- 90 -

da, mejorada y civilizada? Sea lo que fuere de este, lo cierto es que a Gaston y a mi nos parecia tragar cucharadas de fuego; tanta era la cantidad de pimienta que contenia. Estoy sudando, siento toda mi sangre en la cabeza y estoy colera-l do como un pavo. Mi primo me da ánimo diciéndome que en el Desierto la pimienta es un refrigerante, y es preciso acostumbrar al paladar. Creo que antes me acostumbraría á la sopa de alfileres. Me suavizo la garganta abrasada intercalando á los bocados de la pimienta algunos bocados de pan, que es blanco y blando cuanto se puede desear en Europa.

«Despues nos dan un plato macarrones capaz de Henar la boca de agua a un lazarone de Napoles. No les falta tampoco la pimienta, cada macarron tiene su buena dosis, y en general la pasta nadaba en un sughillo, que por antonomosía llaman salsa de macarrones, sciasciucat el macaronda Y bien! ¿Quién le creería? mi paladar comenzaba à acostum-

de sus menticas debe haber sido la cobardia de ponerse frente à frente con las preocupaciones de sus paisanos (y no por solo el gusto de faltar con tanto descaro á la verdad) porque en Francia es creencia general que aqui vestimos todos de manolos y manolas, no comemos mas que olla podrida, y pasamos el tiempo dando serenatas con la guitarra, como el Figaro de Rossini. Y con frecuencia, los españoles que viajan se encuentran con personas de buena sociedad y qua se si tienen por instruidas, que, con un candor que encanta, les preguntan por su traje de español, dando por sentado que el que llevan puesto lo han comprado después de pasar el Bidasoa ó el Pertus.

Recuerdo que viajando en el coche-correo de Gerona á Barcelona, cen dos oficiales de nuestro ejército rieron estos de lo lindo en la polémica sostenida con un parisién, nuestro compañero de viaje. Polemica que comenzó sobre los escritores españoles, porque este para familiarizarse con el idioma español leia un tomito del Quijote; y que acabé por confesarnos que siempre que regresaba de sus visjes por España, tenia que dar por la corriente á las paparruchas que creen de nosotros los franceses, porque si decia la verdad, no solo se le acusaba de visionario ó de embustero, si que tambien de mal patriota. Hagamos, pues, punto, que basta con lo dicho. (N. del T.)

-- 91

brarse, engullia la pimienta, el sciasciucat y los macarrones como si tal cosa. Esto me ha heche comprender, como pueden los titiriteros acostumbrarse à comer la estopa ardiendo. Nuestra escelente cocinera nos dá después cuatro. o cinco platos de carne asada, guisada, estofada, y no sé que otros, como en todo el orbe terracuco, y entremedio un verdadero arroz a la milanesa, que no se cómo lo bautizan aquí. Y finalmente, viene un timbal de semola blanca, llamada mesfuf coeldo con manteca y miel: todo cosas escelentes sino llega sen demasiado tarde. Siguen los postres, esto es, confites de Tunez y de Constantina y frutas secas; y así termina la capoli, Truez, Arrel, Chadannes, Mursuch, Ghat, Tust, Janolim

«Digo mal: cencluye la de los varones y comienza la de las hembras. Puesto que en las fuentes, en los platos y en los trinchaderes hemos dejado la bendición del peregrino, esto es, algunos restos que son la parte de las mujeres. Y estos restos se comen, despues de haber cemido los hombres, por esas pobres criaturas que los mahometanos tienen como á unos animalitos caseros y que nunca jamas, se atreverian à presentarse en la sala dende su maride y señor está à la mesarcon forasteros, nos eleis le rasel y estérimbe andans sel

«Pero aunque se habia acabado de menear las mandibulas, no se acababa de menear la lengua. Gaston charraba árabe como los mismos árabes y llevaba la batuta. Estos rústices bedninas se quedan pendientes de los labios de cualquiera que les habla de cualquier cosa ininteligible á su rustiquez. Sino hubiera sido Gaston, tal vez hubiéranse quedado escuchando a cualquier improvisador o remancero, igualmente que en los tiempos homéricos. Gaston algunas veces los encandilaba con teoremas geográficos. Puso sobre la mesa un pedazo de papel, y á vista del caimán, y con el lapicero así modrugoso dibujó les contornos del Desierto: señaló el sitio de Ghadames, y otros diferentes easis, y se acaloraba hablan